

## عنوان: مشرق الاذکار مغناطیس تأیید پروردگار

### قسمت روحانی

- ۱- مناجات شروع
- ۲- دعای دسته جمعی "یا نورَ التَّوْرِ یا نورَ فَوْقَ کُلِّ نورٍ یا مُظْهِرَ کُلِّ ظُهورٍ یا رَحْمَنَ یا رَحِیمَ"
- ۳- نصوص حضرت بهاء الله
- ۴- نصوص حضرت عبدالبهاء

### قسمت اداری

- ۵- پیام بیت العدل خطاب به احبای ایران
- ۶- ابداع و خلاقیت
- ۷- مشرق الاذکار شیلی از زبان سیامک حریری معمار این بنا
- ۸- طراحی برای نسل‌های آینده
- ۹- مهاجری روی صندلی چرخدار
- ۱۰- مشورت و تأمل
- ۱۱- برنامه نوجوانان و نونهالان عزیز

### قسمت اجتماعی

- ۱۲- الفت و پذیرائی
- ۱۳- مناجات خاتمه (به انتخاب جمع)

دوستان و همراهان عزیز الله ابھی،

همانگونه که مستحضرید در روزهای گذشته عالم بهائی شاهد افتتاح مشرق الذکار باشکوهی درکشورشیلی بود. اهمیت این بنا تا جایی است که بیت العدل اعظم الهی درمورد آن می فرماید:

" این بنیان قوی الارکان همگان را یکسان از هر قوم و هر نژاد و هر آیین با آغوشی باز پذیرا می شود و با ملحقات عام المنفعة آتیه اش نمادی است درخشان از مفهوم وحدت عالم انسان و خدمت به نوع بشر در حیطة امکان..."

دراین برنامه سعی گردیده است ضمن تأمل براهمیت مشروع مشرق الذکار، این معبد جدیدالتأسیس مورد نظر قرارگیرد

لذا برای اجرای هرچه بهتر این برنامه، توجه به موارد زیرتوصیه می گردد

- به نظر می رسد استفاده از تصاویر موجود در اینترنت و نیز فیلمهای مربوط به افتتاح این معبد مقدس می تواند به غنای برنامه بیفزاید .
- تقارن این رویداد مهم با جریان شهادت جناب هوشنگ امیری عزیز در خطه مبارکه یزد امرمهمی است که می بایست مورد توجه قرارگیرد. بیت العدل اعظم الهی در پیام مورخ ۲۸ مهر ۱۳۹۵ در این ارتباط میفرماید: "احبتای صبور و ممتحن مهد امر الله ملاحظه فرمایند : در ایامی که برادران و خواهران روحانی شما با شغف و سرور فراوان مشغول فراهم آوردن تمهیدات لازم برای برگزاری جشنواره افتتاح اولین امّ المعابد قاره امریکای جنوبی بودند، خبر قتل جناب فرهنگ امیری در شهر یزد موجب حزن و اندوه عمیق این جمع گردید. .."
- درقسمت شورومشورت با تأکید بر این که بیت العدل اعظم الهی خدمات دلیرانه و فداکاریهای مؤمنینی که اولین بار قیام به مهاجرت نموده و پیام حضرت بهاء الله را به این سرزمینها برده اند، تکریم وتحسین می فرمایند، قصد داریم به تفکر پردازیم که در این دور و زمان که به همراهی با نقشه ای در پنج سال پیش رو دعوت شده ایم چگونه می توانیم نقش خود را ایفاء نمائیم. مطمئنا هدایت مطلب از سوی شما وبعضا اشاره به این وظایف بر طبق مندرجات پیام ۲۹ دسامبر ۲۰۱۵، ازاهمیت ویژه ای برخوردار است،

همواره موفق باشید

هُوَ اللَّهُ

ای خداوند بیهمتا این نفوس را سرا پا نورانی و قلوبشان را رحمانی کن و جانشان را سبحانی نما تا در جمیع مراتب به آنچه لایق این یوم عظیم است قیام نمایند و موفق به رضای تو شوند . ع ع

مجموعه مناجاتهای حضرت عبدالبهاء چاپ آلمان ص ۴۴۴

۳- نصوص حضرت بهاء الله

حضرت بهاء الله در کتاب مستطاب اقدس میفرماید:

" يَا مَلَاءَ الْإِنشَاءِ عَمِّرُوا بِيُوتًا بِأَكْمَلِ مَا يُمَكِّنُ فِي الْإِمْكَانِ بِاسْمِ مَالِكِ الْأَدْيَانِ فِي الْبُلْدَانِ وَ زَيْنُوهَا بِمَا يَنْبَغِي لَهَا لَا بِالصُّورِ وَ الْأَمْثَالِ ثُمَّ  
اذْكُرُوا فِيهَا رَبَّكُمْ الرَّحْمَنَ بِالرُّوْحِ وَ الرِّيحَانَ آلا بِذِكْرِهٖ تَسْتَنِيرُ الصُّدُورُ وَ تَقَرُّ الْأَبْصَارُ "

و در آیه بعد میفرماید :

" قُلْ مَشْرِقُ الْأَذْكَارِ إِنَّهُ كُلُّ بَيْتٍ بُنِيَ لِذِكْرِي فِي الْمُدُنِ وَ الْقُرَى كَذَلِكَ سُمِّيَ لَدَى الْعَرْشِ إِنْ أَنْتُمْ مِنَ الْعَارِفِينَ "

گلزار تعالیم بهائی ص ۲۶۷

" مشرق الاذکار مغناطیس تایید پروردگار است . مشرق الاذکار اس اساس عظیم حضرت آمرزگار . مشرق الاذکار رکن رکین آئین گردگار . مشرق الاذکار تاسیسش سبب اعلاء کلمة الله . مشرق الاذکار تهلیل و تسیحش مفرح قلوب هر نیکوکار . مشرق الاذکار نفحات قدسش روح بخش کل ابرار...مشرق الاذکار آهنگش مفرح ارواح ملأ اعلی است . مشرق الاذکار ترتیل آیات توحیدش سبب سرور و حبور اهل ملکوت ابهی است الیوم اعظم امور و اتم خدمات در آستان مقدس الهی تأسیس مشرق الاذکار است...".

گلزار تعالیم بهایی ص ۲۶۹

" مشرق الاذکار هر چند بظاهر بنیان جسمانیست ولی تاثیر روحانی دارد و سبب الفت قلوب و اجتماع نفوس گردد. در ایام ظهور هر مدینه ای که در آن معبدی تأسیس شد سبب ترویج و تثبیت قلوب بود و سبب اطمینان نفوس زیرا در آن اماکن ذکر حق مستمر و دائم بود و از برای قلب سکون و قرار جز بذكر رب مختار نه . سبحان الله بنای مشرق الاذکار تأثیری عظیم در جمیع مراتب دارد. در شرق تجربه شد و چنین ظاهر و آشکار گشت . حتی اگر در قریه ای خانه ای مسمی بمشرق الاذکار گشت تأثیری دیگر داشت تا چه رسد به بنا و تأسیس آن ."

گلزار تعالیم بهائی ص ۲۷۰

مشرق الاذکار از اعظم تأسیسات عالم انسانیست و تفرعاتش بسیار است. مشرق الاذکار اگر چه محل عبادت است ولکن مربوط به اسپیتال و اجزا خانه و مسافرخانه و مکتب اطفال ایام و مدرسه تدریس علوم عالیه است. هر مشرق الاذکار مربوط به این پنج چیز است... مجرد عبارت از محل عبادت نیست بلکه از هر جهت مکمل است.

پیام آسمانی ج ۱ ص ۱۴۶

از معابد سؤال نموده بودید که حکمتش چیست حکمتش این است که در وقت معلوم نفوس وقت اجتماع را بدانند و کل مجتمع گردند و جمیع بالاتحاد بمناجات پردازند تا از این اجتماع الفت و اتحاد در قلوب ازدیاد یابد

منتخبات مکاتیب ج ۱ ص ۹۱

یاران و یاوران ممتحن جمال قدم در سرزمین مقدّس ایران ملاحظه فرمایند

در این ایّام پر شور و شوق که در حضور مقامات بلندپایه کشور شیلی از جمله نماینده ارشد رئیس جمهور آن مملکت، امّ المعابد امریکای جنوبی در دامنه رشته کوه آند در نهایت متانت، روحانیت و عظمت افتتاح گشته است، هزاران نفر از ستاینندگان اسم اعظم نیز در شهر سانتیاگو گردهم آمده‌اند تا به یاد فداکاری‌های نیاکان روحانی خویش که ندای حضرت مولی الوری را در مراحل پیشین نقشه آسمانیش اجابت کرده و به آن سرزمین مهاجرت نمودند، و هم‌چنین به یاد نفوس پاک‌دل و مستعدّ آن مرز و بوم که پیام جمال ابهی را پذیرفته و به متابعت از تعالیم مبارکش جهت بنای مدنیّت الهی که ارمغان آن حضرت است کمر همّت بستند، تأسیس این معبد مشعشع و رفیع الشّان را جشن گیرند. پرتو آن تعالیم ربّانی و بازتابش در جوامع بهائی پویا در آن منطقه از کره ارض اکنون در بنایی متین با طرحی نوین در مکانی بس دل‌نشین متجلی گشته است. این بنیان قویّ الارکان همگان را یکسان از هر قوم و هر نژاد و هر آیین با آغوشی باز پذیرا می‌شود و با ملحقات عامّ المنفعه آتیه‌اش نمادی است درخشان از مفهوم وحدت عالم انسان و خدمت به نوع بشر در حیطه امکان. آن روند روحانی که با نزول حکم محکم مشرق‌الاذکار از قلم اعلی آغاز گشت و با احداث امّ المعابد در هر یک از قارّات جهان طیّ سالیان متمادی و علی‌رغم مشکلات بی‌شمار ادامه یافت، اینک با تکمیل آخرین مشرق‌الاذکار قاره‌ای وارد مرحله جدیدی گردیده که طلیعه آن، تأسیس مشارق اذکار ربّ قدیر در سطح ملی و محلی است. این مشتاقان با وقوف به این حقیقت که انتشار آیین نازنین آن محبوب عالم و استقرار مؤسّسات امر اعظمش در سراسر دنیا تا چه حدّ همیشه مرهون ایثار و فداکاری‌های پیروان باوفایش در مهد امر الله بوده است، در این لحظات تاریخی به ذکر خیر شما عزیزان مشغولیم که همواره چون پروانه گرد شمع جمالش بال و پر سوزانده و هر بلایی را در سبیل حضرت رحمن تحمّل نموده‌اید. ای دل‌باختگان روی بهاء، حال ملاحظه نمایید که انتصارات حاصله چگونه مصداق این بیت جان‌فزا از مثنوی مبارکش گشته است:

ای جمال الله برون آ از نقاب      تا برون آید ز مغرب آفتاب

امضا: بیت العدل اعظم

محفل روحانی ملی بهائیان شیلی در سال ۲۰۰۲ از طراحان و معماران برای پیشنهاد طرحی جهت آخرین معبد قاره‌ای دعوت به عمل آورد. معبد به طور خاص می‌بایست "یک سازه گنبد دار نه ضلعی با نه ورودی باشد تا به شکلی نمادین از تمامی جهات زمین پذیرای مردم برای دعا و تمرکز و توجه باشد."... دستورات عملیها به اندازه کافی فضا را برای نوآوری و خلاقیت باز گذاشته بود... رگبرگ‌های گیاهان، تار و پود درهم بافته سبدهای ژاپنی و نرمی تن پوش‌هایی ترسیمی در نقاشی‌های رنگ و روغن از مواردی بوده‌اند که عناصر مختلف طرح را الهام بخشیده‌اند... یک تیم چند رشته‌ای از مهندسين تا موسیقی دانان با معماران همکاری داشتند تا طرح ریزی بنا تکمیل گردد. نرم افزار مدل سازی سه بعدی CATIA که غالباً در مهندسی هوا-فضا و به ندرت در معماری استفاده می‌شود برای تنظیم طرح بکارگرفته شد... در آن زمان لیزا راکن (Lisa Rochon) منتقد معماری روزنامه کانادایی گلوب اند میل (The Globe and Mail) بلندپروازی ساختاری این پروژه را با کلمه "دشوار و سهمگین" توصیف کرد.

بنایی که تکمیل آن در بسیاری از مراحل ساخت، به ویژه در محلی زلزله خیز غیرممکن به نظر می‌رسید، به طرز باشکوهی به واقعیت پیوسته است. نه ورقه یک شکل از جنس شیشه نیمه شفاف به دور هم تاب می‌خورند تا گنبد معبد را شکل دهند. نور طبیعی از شیشه‌ها عبور می‌کند و فضای داخلی پوشیده از مرمر سپید را نور باران می‌نماید. در شب، نور ملایمی از درون ساختمان به بیرون ساطع می‌شود.

برای اینکه شیشه در عین حال که درخشندگی خود را حفظ می‌نماید همچون سنگ مستحکم باشد، تیمی از هنرمندان، مهندسان و معماران باید ماده‌ای می‌ساختند که از حیث تصویری و ساختاری مناسب باشد. با یاری هنرمند معروف در زمینه کار شیشه، جف گودمن (Jeff Goodman) که چلچراغ‌های شیشه‌ای پر نقش و نگار او شهرت دارد، رویکرد نوینی به قالب‌گیری شیشه پیگیری شد که قبل از نهایی شدن به ۲۰۰ شکل مختلف مورد آزمایش قرار گرفت.

دبرا سونیان گلن (Deborah Soonian Glenn) در ماهنامه آمریکایی آرکیکتچورال رکورد Architectural Record می‌نویسد «این پوسته شیشه‌ای مبتکرانه برای معماران، مهندسان، سازندگان و پیمانکاران این بنا یک پیروزی محسوب می‌شود. آن‌ها برای کوچک‌ترین جزئیات زحمت بسیار کشیده‌اند تا مطمئن شوند که شیشه قالب‌گیری شده، آب و هوای سخت و خشک کوهپایه را تاب می‌آورد».

نوآوری‌های فن‌آوری و طراحی با مصالح و هنر سنتی شیلی پیوند خورده‌اند. تمامی اسباب و تجهیزات بنا، صندلی‌ها و چراغ‌ها، همه با توجه دقیق به جزئیات آماده شده‌اند.

طراح معبد در حالی که برای نخستین بار پس از اتمام بنا آن را از نزدیک می‌بیند، در حالت تأمل و با احساسی عمیق به نسل‌هایی از بازدیدکنندگان می‌اندیشد که در جستجوی آرامش و امنیت به زیر گنبد این بنا قدم خواهند گذاشت و از پیام امید و وحدت آن برای وقف خود به خدمت جامعه الهام خواهند گرفت.

وی می‌گوید "این معبد برای ما نقطه‌ی اوج چندین سال کار و زحمت است، اما برای مدت طولانی برقرار خواهد بود."

"در اعماق وجودم به فرزندانم، نوادگانم و میلیون‌ها انسان‌هایی می‌اندیشم که این معبد می‌تواند روحشان را تحت تأثیر قرار دهد. می‌توانم آن‌ها را داخل معبد تصور کنم."

"هرگز، از همان روز اول، نسبت به هیچ بنای دیگری چنین احساسی را نداشته‌ام"

#### ۸- مشرق الاذکار شیلی از زبان سیامک حریری معمار این بنا

مقصد اصلی این کار ایجاد بنا و فضایی بوده است برای عبادت و این عبادت رابطه‌ی وصف ناپذیری دارد با خدمت و این دو نیروی عبادت و خدمت همراه و همزادند. و کارما معماران ساختن بنایی است که همه، خود را در خانه‌ی خود حس کنند. چه مؤمن و متدین باشند، چه نباشند، و هر دینی که دارند، حس کنند این معبد متعلق به آنهاست. این بنا کنجکاویشان کند که اینجا کجاست و بخواهند که در آن وارد شوند. و وقتی وارد شدند حس کنند در صلح و آرامشند. مثل خانه‌ی خودشان که می‌توانند با عمق افکار خودشان خلوت کنند و دعا و مناجات بخوانند از هر آیین و باوری که به آن اعتقاد دارند جایی است که نه فقهی هست، نه اندرز و هشدار و نه اعانه جمع می‌کنند. جایی که فقط میل به عبادت همگانی ایجاد می‌کند. من بهائی هستم می‌توانید تصور کنید که این مهمترین کار همه‌ی زندگی من است. درباره‌ی انگیزه و اهمیت کار باید بگویم که این اولین معبد (مشرق الاذکار) بهائی در آمریکای جنوبی است. این نکته‌ی مهمی است و اینکه این معبد آخرین معبد از معابد قاره ایست. من ۱۴ سال با این کار زندگی کرده‌ام تا به این مرحله رسیده‌ام. همه‌ی اینها فقط به این خاطر نبوده که کار متفاوت باشد هدف همه‌ی این تلاشها این بود که بنایی بسازیم که ظاهراً، کاملاً ساده باشد. اما جلوه‌ی گاه همه‌ی آرمانهای اولیه‌ی ای باشد که گویی به روی همه باز است. همه را به خود دعوت کند و صدها سال دوام داشته باشد. ما می‌توانیم قبول کنیم که به عنوان انسان، روح داریم و آنچه ما را آرام و راضی می‌کند، اعتلای این روح است. در یکی از آثار بهائی بیان فوق العاده‌ی آمده که من مضمونش را نقل می‌کنم که می‌گوید آدمها با عبادت به من نزدیک می‌شوند اگر خداوند دعای تورا اجابت کند همه‌ی وجودت، همه‌ی ارکان وجودت نورانی خواهد شد چون نورالهی به خانه‌ی خود رسیده. من در باره‌ی این بیان فکر می‌کردم که چگونه می‌شود این مفهوم را در طرح این معبد منعکس کرد که نور در واقع از آن عبور نمی‌کند بلکه در آن جای می‌گیرد و از آن متجلی می‌شود. بنابراین می‌بینید که طرح اصلی معبد از دولایه ساخته شده، با یک سازه‌ی سبک بین این دو به نحوی که نور به لایه‌ی اول بتابد

وبخشی از نور وارد سازه شود و برای درونی بنشیند. لایه بیرونی ساختمان از مصالح تازه ای است که به کمک هنرمند شیشه سازی در تورتو ساختیم شیشه ای که ریختیم نور را انگار بغل می کند و در خود نگه می دارد و انگار با نور جان می گیرد. و بخشی از نور از شیشه عبور می کند و لایه درونی را می بوسد که از سنگ شفاف ساخته شده ما ۳ سال گذاشتیم تا سنگ مناسب این طرح را پیدا کنیم. وقتی نور به آن می خورد، همه سنگها انگار با نور زنده می شود. و مانوعی نیرو و معجزه ناشی از یک رابطه را احساس می کنیم که مثل متأثر شدن از یک دعا به زندگی معنا می دهد، حس می کنیم به همه وجودمان زندگی می دهد. می خواهیم بگویم که نور استعاره ای پرمعنا از حسی شبیه به این است. جنبه دیگری که حتما به آن توجه کرده اید این است که بالهای ساختمان دور می زنند و عمدا دور یک مرکز می پیچند اگر به تصویرهای کهکشان و طبیعت هم نگاه کنید همین کیفیت را دارند. در بسیاری از آثار بهائی هم این کیفیت حرکت و سکون و حرکت دور یک مرکز و این که همه وجود در حرکت و دوران است دیده می شود که همه چیز در یک مرکز حلقه ای در نقطه بالای معبد، می گردد. حلقه ای کاملا مدور که همه بالهای ساختمان را به هم پیوند می دهد و نگه میدارد. و این حلقه نمادی است از مقصد غایی این معبد. نمادی از این مفهوم که همه ادیان در حقیقت یکی هستند. و این یکی از بهترین چیزهائی است که بهاء الله به ما داده. اینکه ادیان از هم پراکنده نیستند. از هم جدا نیستند و در حقیقت همه واحدند اگر در این معبد به بالا نگاه کنید، حلقه مرکزی سقف را می بینید که تمام بالها را متصل نگه داشته که بدون آن فرو می ریزند..

#### ۱۰- مهاجری روی صندلی چرخدار

پنج سال بعد از آن روزی که گریس این داستانها را برایم تعریف کرد، دست به سفر تبلیغی گسترده ای در ایالات جنوبی نزدیک زد. مدت سه سال از این پنج سال بیمار شده بود ... بالاخره، وقتی دوران نقاهتش را شروع کرد، خانمی بهائی، مخلص و سخی، او را به نقاهتخانه بزرگی فرستاد. این در زمانی بود که حضرت ولی محبوب امرالله اولین صلاهی قیام مهاجرین برای عزیمت به آمریکای جنوبی را بلند کرده بودند. صلاهی که گریس، تا این زمان، بیمارتر از آن بود که درکش کند. اما اکنون متوجه آن شد، و در طول راه تا رسیدن به نقاهتخانه از اعماق وجودش، از ژرفنای دل و جان دعا کرد که بتواند به نحوی از انحاء به این صلاهی حضرت ولی امرالله لبیک گوید.

به نقاهتخانه رسید و دریافت که، همان شب، بالماسکه ای قرار است به مناسبت روز والتاین برگزار شود. گریس بلافاصله تصمیم گرفت لباسی برای خود تدارک ببیند. او خیلی خلاق و در این قبیل موارد بسیار زرتنگ و مبتکر بود، و مسرت عظیمی به او روی نمود که، چه زود، ممکن بود فرصتی یابد که با دیگر مهمانان در آمیزد و پیام امر مبارک را به آنها برساند؛ کسی چه می داند چه روی می دهد؟ با اشتیاق شروع به پوشیدن لباس کرد. در حمام ... بود که ناگهان افتاد. .. نمی توانست راه برود. او را در بستر نهادند و آن شب نتوانست در مهمانی حضور یابد. روز بعد از پله ها پایین رفت تا روی صندلی چرخدار با افرادی که آمده بودند ملاقات کند. افرادی که ملاقات کرد از شیلی، آرژانتین، پرو و برزیل آمده بودند! همه کشورهایی که آنقدر مشتاق بود به آنجا مهاجرت کند - تمامی کشورهایی که حضرت ولی محبوب امرالله فرموده بودند باید پیام به آنها ابلاغ شود.



گریس که نامش به معنای موهبت الهی است، این مزاح زیبا را دریافت که در حق او روا شده بود و از ته دل به صدای بلند خندید. کسانی که حضور داشتند گفتند، "ولی، خانم اوبر، با این وضع دردناک و اتّفاقی که برایتان افتاده چطور می‌توانید بخندید؟"

گریس گفت، "چون من بهائی هستم؛ می‌دانید بهائی یعنی چه؟" البته آنها نمی‌دانستند و او به آنها گفت که بهائی چیست و به چه معناست. و او از روی صندلی چرخدار مأموریت مهاجرتی‌اش به امریکای جنوبی را انجام داد و این مردمانی که از شیلی، آرژانتین، پرو و برزیل آمده بودند، پیام امر الهی را، با تمامی کتب و جزواتی که گریس به آنها داد، با خود به اوطان خویش بردند.

(قصّه‌های مادرم، اثر موریل آیوز بارو نیوهال [صبیه جناب هوارد کلی آیوز])

## مشورت و تامل

بیت العدل اعظم الهی درپیمای به مناسبت افتتاح مشرق الذکار شیلی چنین می‌فرماید:

با تحسین و تکریم فراوان، این مشتاقان خدمات دلیرانه و فداکاری‌های مؤمنینی را به یاد می‌آوریم که برای اوّلین بار نام مبارک حضرت بهاءالله را به این قاره معرفی نمودند و با عزمی جزم منبعت از دعوت الواح ملکوتی حضرت عبدالبهاء و تأکیدات حضرت شوقی ربّانی مندرج در هدایات مکرّره برای اجرای نقشه، به کشورهای امریکای لاتین مهاجرت نموده به پرورش جوامعی پرداختند که بالمآل موفق به تشکیل محافل محلی و نهایتاً محافل روحانی ملی شدند — جوامعی که حضرت ولیّ‌امرالله آنها را به عنوان "هم‌کاران مجریان اصلی نقشه‌ای که میراث عظیم حضرت عبدالبهاء است" (ترجمه) خطاب فرموده‌اند....

باشد که منظر پرشکوه آنچه جامعه اسم اعظم اکنون در سانتیاگو به اتمامش نائل آمده مشوّق و محرّک مؤمنین وفادار در سراسر عالم گردد تا بر شدّت و حدّت خدمات خویش به آستان جمال اقدس ابهی در راه بهبود عالم بیفزایند.

پیام ۱۴ اکتبر ۲۰۱۶

با توجه به اینکه بیت العدل اعظم الهی امیدوارند افتتاح این بنا مشوّق و محرّک مؤمنین وفادار گردد و نیز با عنایت به اینکه چنین واقعه عظیمی را مرهون خدمات افرادی میدانند که مشتاقانه‌قیام نمودند، به نظر شما هریک از ما چگونه می‌توانیم در این ایام نقش خود را ایفاء نمائیم؟